



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 November 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 19(g) повестки дня

**Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих
Программы Организации Объединенных Наций
по окружающей среде о работе его первой сессии
в универсальном составе**

Фиджи*: проект резолюции

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его первой сессии в универсальном составе и осуществление положений раздела IV.C «Экологический компонент устойчивого развития» итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая мандат, содержащийся в ее резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, которой была учреждена Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и другие соответствующие резолюции, подкрепляющие ее мандат, а также Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 7 февраля 1997 года¹, Мальмёвскую декларацию министров от 31 мая 2000 года и Декларацию Нуса Дуа от 26 февраля 2010 года²,

вновь подтверждая свою приверженность усилению роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как ведущего глобального природоохранного органа, который определяет глобальную экологическую повестку дня, содействует согласованной реализации экологического компонента устойчивого развития в рамках системы Организации Объединен-

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/52/25), приложение, решение 19/1, приложение.*

² Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 25 (A/65/25), приложение I, решение SS.XI/9.*



ных Наций и является авторитетным защитником глобальной окружающей среды,

ссылаясь на свою резолюцию [67/213](#) от 21 декабря 2012 года о докладе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии и осуществлении положений раздела IV.C «Экологический компонент устойчивого развития» итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

ссылаясь также на свою резолюцию [67/251](#) от 13 марта 2013 года об изменении названия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

вновь подтверждая Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию и ее принципы, в частности принцип общей, но дифференцированной ответственности,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений),

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

ссылаясь также на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала,

будучи привержена укреплению международного экологического руководства с учетом институциональных рамок устойчивого развития в целях содействия обеспечению сбалансированной интеграции экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития, а также координации в системе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим», в котором Генеральной Ассамблее было предложено принять на ее шестьдесят седьмой сессии резолюцию об укреплении Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и повышении ее статуса на основе действий, кратко перечисленных в пункте 88 этого итогового документа,

вновь заявляя о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и, с учетом резолюции 2997 (XXVII), обращая особое внимание на необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* созыв первой сессии в универсальном составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 18–22 февраля 2013 года в Найроби;
2. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и содержащиеся в нем решения;
3. *принимает к сведению также* решение [27/2](#) Совета управляющих об осуществлении положений пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [66/288](#) от 27 июля 2012 года;
4. *отмечает*, что Программа продолжает прилагать усилия к тому, чтобы добиваться достижения максимальных результатов, не выходя за рамки своего бюджета и программы работы;
5. *принимает к сведению* решение [27/13](#) Совета управляющих, в котором Совет утвердил среднесрочную стратегию на период 2014–2017 годов, а также программу работы и бюджет Программы на двухгодичный период 2014–2015 годов;
6. *призывает* Ассамблею Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде принять правила процедуры, составленные с учетом соответствующих правил и практических методов Генеральной Ассамблеи, и претворить в жизнь положения пункта 88 итогового документа на ее первой сессии, которая будет проведена в Найроби в июне 2014 года;
7. *настоятельно призывает* Программу оказывать согласованную поддержку Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию в комплексном и скоординированном осуществлении решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними;
8. *приветствует* учреждение совета десятилетней рамочной программы по рациональным моделям потребления и производства в составе 10 членов, ссылаясь на свое решение рассмотреть порядок, в соответствии с которым на Экономический и Социальный Совет временно возложена ответственность за получение докладов совета и секретариата, как это оговорено в десятилетней рамочной программе, и постановляет возложить на политический форум высокого уровня по устойчивому развитию ответственность за получение докладов совета и секретариата, как это оговорено в десятилетней рамочной программе, с учетом положений пункта 21 резолюции [67/290](#) от 9 июля 2013 года;
9. *вновь заявляет* о сохраняющейся необходимости проведения Программой в тесной консультации с государствами-членами актуальных, всеобъемлющих, научно обоснованных и стратегически значимых глобальных экологических оценок для содействия процессам принятия решений на всех уровнях и в этой связи:

а) выражает удовлетворение в связи с обращенной к Директору-исполнителю просьбой созвать межправительственные и многосторонние консультации, как только представится практическая возможность, до середины 2014 года в целях определения целей, сферы охвата и процесса подготовки шестого доклада серии «Глобальная экологическая перспектива»;

б) просит Программу в качестве ведущего компетентного органа по экологическим вопросам в рамках всей системы Организации Объединенных Наций подготовить материалы по экологическим аспектам устойчивого развития и принять активное участие в составлении глобального доклада Организации Объединенных Наций об устойчивом развитии;

10. *вновь заявляет также* о важности нахождения штаб-квартиры Программы в Найроби и просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и всем другим организациям и структурам системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

11. *просит* Директора-исполнителя Программы продолжать оказывать поддержку в целях обеспечения всестороннего и действенного участия представителей развивающихся стран в сессиях Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и предложить Ассамблее рассмотреть дальнейшие меры в этой связи;

12. *вновь заявляет* о сохраняющейся необходимости расширения оказываемой развивающимся странам поддержки в создании потенциала и технической поддержки в областях, связанных с окружающей средой, и в этой связи просит Программу и далее проводить оценки потребностей в технологиях и оказывать поддержку в проведении таких оценок и обеспечивать развивающиеся страны стратегическим инструментарием в том, что касается чистых и экологически безопасных технологий, особенно ввиду необходимости создания глобального механизма содействия развитию технологий, с тем чтобы способствовать разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий;

13. *напоминает* о решении обеспечить надежное, стабильное и адекватное поступление финансовых ресурсов в большем объеме из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и по линии добровольных взносов для выполнения мандата Программы и:

а) приветствует включение Генеральным секретарем в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов ресурсов по линии регулярного бюджета на финансирование пересмотренной программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с просьбой, содержащейся в подпункте (а) пункта 4 и подпункте (а) пункта 5 резолюции 67/213 Генеральной Ассамблеи;

б) просит Директора-исполнителя незамедлительно принять меры по объединению вынесенных на места подпрограмм Программы в Найроби и доложить Генеральной Ассамблее о достигнутых результатах к 2014 году, а также укрепить в надлежащих случаях региональное присутствие Программы, с тем чтобы оказывать странам по их просьбе помощь в осуществлении их нацио-

нальных экологических стратегий, тесно взаимодействуя с другими соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций;

с) просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы в ресурсах в целях содействия полному и эффективному проведению осуществляемой институциональной реформы, связанной с работой Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в рамках осуществления положений пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в соответствии с бюджетной практикой Организации Объединенных Наций;

d) настоятельно призывает доноров увеличить объем добровольного финансирования Программы, в том числе Фонда окружающей среды;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе ее первой сессии».